31996R1157

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1157/96

z 26. júna 1996,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1371/95 ustanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania systému vývozných licencií v sektore vajec

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2771/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s vajciami ([1]), naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2916/95 ([2]), najmä na jeho články 3 (2), 8 (13) a 15,

keďže nariadenie Komisie (ES) č. 1371/95 ([3]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2840/95 ([4]), ustanovuje podrobné pravidlá uplatňovania systému vývozných licencií v sektore vajec;

keďže vzhľadom na skúsenosti je potrebné zlepšiť postup týkajúci sa predkladania žiadostí predĺžením doby na predkladanie žiadostí; keďže je potrebné zapracovať túto zmenu do rôznych ustanovení nariadenia (ES) č. 1371/95;

keďže je potrebné umožniť Komisii, aby určila iný deň na vydávanie vývozných licencií v prípadoch, keď z administratívnych dôvodov nie je možné rešpektovať stredu;

keďže je potrebné zjednodušiť postup uvedený v článku 4 týkajúci sa licencií vydávaných okamžite zrušením kvantitatívneho obmedzenia žiadostí a umožnením automatického potvrdenia platnosti týchto licencií, ak Komisia neprijala osobitné opatrenia; keďže je opodstatnené, aby sa kvôli predchádzaniu administratívnym ťažkostiam vylúčila možnosť stiahnuť tieto žiadosti v čase, keď je stanovené jednotné percento prijateľnosti;

keďže v prípade licencií, ktoré sa vydávajú okamžite, je potrebné vymedziť čakaciu dobu vzhľadom na poskytnutie náhrady, počas ktorej je možné licencie podľa potreby meniť a dopĺňať podľa osobitných opatrení, ktoré prijala Komisia;

keďže je potrebné upraviť sadzby záruk ustanovené v prílohe I tak, aby spĺňali nedávno prijaté zmeny a doplnenia sadzieb náhrad;

keďže kvôli uľahčeniu práce malým podnikom by sa mala mierne predĺžiť stanovená lehota na predkladanie žiadostí o vývozné licencie na vajcia na násadu vydávané ex post;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydinové mäso a vajcia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1371/95 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 3 sa mení a dopĺňa takto:

   a) odsek 1 sa nahrádza takto:

      „1. Žiadosti o vývozné licencie sa môžu predkladať príslušným orgánom každý týždeň od pondelka do piatku;“;

   b) text v odseku 6, druhá zarážka, sa nahrádza takto:

      „— alebo požiadať o okamžité vydanie licencie, keď ju príslušný orgán vydá bezodkladne, ale nie skôr než v deň bežného vydania v príslušnom týždni“;

   c) pridáva sa tento pododsek:

      „7. Komisia môže odlišne od odseku 3 určiť na vydávanie vývozných licencií iný deň ako stredu, ak nie je možné tento deň rešpektovať.“

2. Článok 4 sa nahrádza takto:

   „Článok 4

   1. Na písomnú žiadosť účastníka vydá príslušný orgán v čase predloženia tejto žiadosti ihneď licenciu, o ktorú účastník požiadal, pričom v oddieli 22 uvedie aspoň jeden z týchto údajov:

   — Certificado de exportación expedido sin perjuicio de medidas especiales de conformidad con el apartado 4 del artículo 3 del Reglamento (CE) n.º 1371/95; la restitución deberá concederse al menos quince días laborables después de la fecha de su expedición

   — Eksportlicens udstedt med forbehold af særforanstaltninger i henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1371/95; restitution ydes tidligst 15 dage efter udstedelsesdagen

([1]) Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 49.
([2]) Ú. v. ES L 305, 19.12.1995, s. 49.
([3]) Ú. v. ES L 133, 17.6.1995, s. 16.
([4]) Ú. v. ES L 296, 9.12.1995, s. 5.

— Ausfuhrlizenz, erteilt unter Vorbehalt der besonderen Maßnahmen gemäß Artikel 3 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1371/95; Erstattung frühestens fünfzehn Arbeitstage nach dem Tag der Erteilung zu gewähren

— Πιστοποιητικο εξαγωγης πον εκδιδεται με την επιφνλαξη των ειδικων μετρων ανμφωνα με το αρρο 3 παραγραφος 4 τον κανονισμον (ΕΚ) αρι. 1371/95, η επιστροφη πον πρεπει να χορηγηει το ενωριτερο δεκατεντε εργασιμες γμερες μετα απο την ημερομηνιαεκδοσες τον

— Export licence issued subject to any particular measures taken under Article 3 (4) of Regulation (EC) No 1371/95; refund to be granted at the earliest fifteen working days after the date of issuing

— Certificat d'exportation délivré sous réserve de mesures particulières en vertu de l'article 3 paragraphe 4 du règlement (CE) nº 1371/95; restitution à octroyer au plus tôt quinze jours ouvrables après la date de sa délivrance

— Titolo d'esportazione rilasciato sotto riserva d'adozione di misure specifiche a norma dell'articolo 3, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1371/95; restituzione da concedere non prima che siano trascorsi quindici giorni lavorativi dalla data di rilascio del titolo

— Uitvoercertificaat afgegeven onder voorbehoud van bijzondere maatregelen als bedoeld in artikel 3, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1371/95; de restitutie wordt niet vroeger dan 15 werkdagen na de datum van afgifte van het certificaat toegekend

— Certificado de exportação emitido sem prejuízo de medidas especiais em conformidade com o nº 4 do artigo 3 nº do Regulamento (CE) nº 1371/95; restituição a conceder nunca antes de quinze dias úteis após a data da sua emissão

— Vientitodistus annettu, jollei asetuksen (EY) N:o 1371/95 3 artiklan 4 kohdan mukaisista erityistoimenpiteistä muuta johdu; tuki myönnetään aikaisintaan viidentoista työpäivan kuluttua antamispäivästä

— Exportlicens utfärdad med förbehåll för särskilda åtgärder enligt artikel 3.4 i förordning (EG) nr 1371/95. Bidrag skall beviljas tidigast femton arbetsdagar efter dagen för utfärdandet.

2. Ak Komisia na príslušný týždeň neprijala osobitné opatrenia podľa podmienok článku 3 (4), platnosť licencie sa potvrdí bez iných formalít od stredy nasledujúcej po príslušnom týždni.

3. Ak Komisia na príslušný týždeň prijala osobitné opatrenia podľa podmienok článku 3 (4), príslušný orgán do piatich dní od dátumu ich uverejnenia požiada účastníka o vrátenie licencie, aby ju na základe týchto opatrení zmenila a doplnila.

Z tohto dôvodu zruší údaj uvedený v odseku 1 a zapíše do oddielu 22 aspoň jeden z týchto údajov:

a) ak bolo stanovené jednotné percento prijateľnosti:

— Certificado de exportación con fijación anticipada de la restitución por una cantidad de […] toneladas de los productos que se indican en las casillas 17 y 18

— Eksportlicens med forudfastsættelse af eksportrestitution for en mængde på […] tons af de i rubrik 17 og 18 anførte produkter

— Ausfuhrlizenz mit Vorausfestsetzung der Erstattung für eine Menge von […] Tonnen der in Feld 17 und 18 genannten Erzeugnisse

— Πιστοποιητικο εξαγωγης πον περιλαμδανει τον προκαορισμο της επιστροφης για μια ποσοτητα […] τονων προιοντων πον εμφαινονται στα τετραγωνιδια 17 και 18

— Export licence with advance fixing of the refund for a quantity of […] tonnes of the products shown in sections 17 and 18

— Certificat d'exportation comportant fixation à l'avance de la restitution pour une quantité de […] tonnes de produits figurant aux cases 17 et 18

— Titolo d'esportazione recante fissazione anticipata della restituzione per un quantitativo di […] t di prodotti indicati nelle caselle 17 e 18

— Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie voor... ton produkt vermeld in de vakken 17 en 18

— Certificado de exportação com prefixação da restituição para uma quantidade de […] toneladas de produtos constantes das casas 17 e 18

— Vientitodistus, johon sisältyy tuen ennakkovahvistus […] tonnille kohdassa 17 ja 18 mainittuja tuotteita

— Exportlicens med förutfastställelse av exportbidrag för en kvantitet av […] ton av de produkter som nämns i fält 17 och 18;

b) ak boli žiadosti o licenciu zamietnuté:

— Certificado de exportación sin derecho a restitución

— Eksportlicens, der ikke giver ret til eksportrestitution

— Ausfuhrlizenz ohne Anspruch auf Erstattung

— Πιστοιητατικο εξαγωγης χωρις δικαιωμα για οποιαδηποτε επιστροφη

— Export licence without entitlement to any refund

— Certificat d'exportation ne donnant droit à aucune restitution

— Titolo d'esportazione che non dà diritto ad alcuna restituzione

— Uitvoercertificaat dat geen recht op een restitutie geeft

— Certificado de exportação que não dá direito a qualquer restituição

— Vientitodistus ei oikeuta tukeen

— Exportlicens som inte ger rätt till exportbidrag.

4. Ustanovenia uvedené v článku 3 (6) sa neuplatňujú na licencie vydané podľa podmienok ustanovení tohto článku.

5. Náhrada za licencie vydané podľa ustanovení tohto článku sa môže poskytnúť najskôr 15 pracovných dní odo dňa ich vydania."

3. Článok 7 (1) sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty každý piatok po 13,00 hod. pošlú Komisii faxom za predchádzajúce obdobie:

a) žiadosti o vývozné licencie s predbežným určením výšky náhrad uvedené v článku 1, ktoré boli predložené od pondelka do piatku toho istého týždňa;

b) množstvá, na ktoré boli predchádzajúcu stredu vydané vývozné licencie;

c) množstvá, na ktoré boli žiadosti o vývozné licencie predchádzajúci týždeň stiahnuté podľa článku 3 (6)."

4. Článok 9 sa mení a dopĺňa takto:

a) v odseku 2, prvá veta, sa slová „jeden pracovný deň" nahrádzajú slovami „dva pracovné dni";

b) v odseku 3 sa odkaz na prílohu III nahrádza odkazom na prílohu II.

5. Prílohy I a II sa nahrádzajú prílohami k tomuto nariadeniu. Príloha III sa vypúšťa. Príloha IV sa stáva prílohou III.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Uplatňuje sa na vývozné licencie, na ktoré boli žiadosti predložené po 1. júli 1996.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. júna 1996

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA I

Kód výrobku z nomenklatúry poľnohospodárskych výrobkov pre vývozné náhrady (1)	Kategória	Sadzba záruky (ECU/100 kg) Netto hmotnosť
0407 00 11 000	1	–
0407 00 19 000	2	–
0407 00 30 000	3	4 (2) 3 (3)
0408 11 80 100	4	22
0408 19 81 100 0408 19 89 100	5	10
0408 91 80 100	6	17
0408 99 80 100	7	4

(1) Nariadenie Komisie (EHS) č. 3846/87, (Ú. v. ES. L 366, 24.12.1987, s. 1), časť 8.
(2) Pre krajiny určenia uvedené v prílohe III.
(3) Ostatné krajiny určenia.“

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA II

Uplatnenie nariadenia (ES) č. 1371/95

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – DG VI/D/3 – Sektor vajec –

Žiadosť o vývozné licencie - Vajcia

Odosielateľ:

Dátum:

Obdobie: pondelok ... až piatok ...

Členský štát:

Kontaktná osoba:

Telefón:

Fax:

Adresát: DG VI/D/3 – fax: (32 2) 296 62 79 alebo 296 12 27

— Časť A – Týždenné oznámenie (vypĺňa sa samostatne pre každú kategóriu)

Kategória	Množstvo	Krajina určenia (kód zemepisnej nomenklatúry)	Sadzba náhrady (ECU/100 kg)	Celková výška vopred určených náhrad
Celkové množstvo za kategóriu				

Kategória	Celkové množstvá, o ktoré sa žiadalo, podľa kategórie

— Časť B – Týždenné oznámenie

Kategória	Celkové množstvá, na ktoré boli licencie vydané v stredu, podľa kategórie

— Časť C – Týždenné oznámenie

Kategória	Celkové množstvá, na ktoré boli žiadosti stiahnuté počas minulého týždňa, podľa kategórie

— Časť D – Mesačné oznámenie

Kategória	Nevyužité množstvá"